



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.  
GENERAL

A/RES/50/82  
2 February 1996

Пятидесятая сессия  
Пункт 46 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/50/L.57 и Add.1)]

50/82. Помощь в разминировании

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года и 49/215 от 23 декабря 1994 года о помощи в разминировании, которые были приняты без голосования,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность огромной гуманитарной проблемой, вызванной наличием мин и других невзорвавшихся устройств, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для населения стран, где существует повышенная минная опасность, и представляют собой препятствие для возвращения беженцев и других перемещенных лиц, для проведения операций по оказанию гуманитарной помощи и для реконструкции и экономического развития, а также для нормализации жизни общества,

вновь заявляя о своем потрясении большим числом подорвавшихся на минах жертв, особенно среди гражданского населения, в частности детей, и ссылаясь в этой связи на резолюцию 1995/79 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года о правах ребенка 1/,

будучи глубоко встревожена тем, что количество ежегодно устанавливаемых мин, а также наличие большого числа мин и других невзорвавшихся устройств вследствие вооруженных конфликтов экспоненциально превышает количество мин, которые могут быть обезврежены в течение этого же времени, и будучи, таким образом, убеждена в необходимости и безотлагательности значительной активизации усилий международного сообщества по разминированию,

признавая важное значение учета мест, в которых установлены мины, и сохранения всех этих данных и их предоставления в распоряжение заинтересованных сторон по завершении военных действий в соответствии с международным правом,

памятуя о серьезной угрозе, которую представляют мины и другие невзорвавшиеся устройства для безопасности, здоровья и жизни персонала, принимающего участие в программах и операциях по предоставлению гуманитарной помощи, поддержанию мира и восстановлению,

сознавая недостаточность имеющихся безопасных и эффективных с точки зрения затрат методов разминирования, а также необходимость их улучшения и отсутствие глобальной координации в области исследований

---

1/ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Corr. 1 и 2), глава II, раздел A.

в целях совершенствования технологии обезвреживания мин и срочную необходимость в содействии международному техническому сотрудничеству в этой области,

учитывая необходимость существенного повышения темпов разминирования, с тем чтобы эффективно решать глобальную проблему наземных мин,

ссылаясь на свою резолюцию 50/74 от 12 декабря 1995 года, касающуюся Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие 2/, и на созыв Генеральным секретарем Конференции государств - участников Конвенции по рассмотрению ее действия в Вене в период с 25 сентября по 13 октября 1995 года, принимая к сведению в этой связи решение Конференции по рассмотрению действия Конвенции продолжать свою работу, с тем чтобы завершить переговоры об укреплении Протокола о запрещении или ограничении применения мин, мин-ловушек и других устройств (Протокол II) 2/, и приветствуя в этой связи рост числа государств, ратифицировавших эту Конвенцию или присоединившихся к ней,

ссылаясь также на свои резолюции 48/75 К от 16 декабря 1993 года, 49/75 D от 15 декабря 1994 года и 50/70 O от 12 декабря 1995 года, призывающие объявить мораторий на экспорт противопехотных наземных мин, и приветствуя в этой связи мораторий на экспорт, введенный несколькими государствами,

принимая во внимание необходимость достижения значительного прогресса в этих областях,

признавая, что в дополнение к той основной роли, которая принадлежит государствам, важную роль в области оказания помощи в разминировании играет Организация Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая включение в мандат ряда операций по поддержанию мира положений, касающихся работ по разминированию, которые выполняются под руководством Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в контексте таких операций,

высоко оценивая меры, уже принятые организациями системы Организации Объединенных Наций, правительствами стран-доноров и стран-получателей, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями в целях координации их усилий и поиска решений проблем, связанных с наличием мин и других невзорвавшихся устройств,

высоко оценивая также роль Генерального секретаря, действующего через Департамент по гуманитарным вопросам Секретариата, в расширении информированности общественности о проблеме наземных мин и в деле создания Центральной базы данных о наземных минах и содержащегося в ней архива информационных материалов о минах и сведений о методах обезвреживания мин,

с удовлетворением отмечая, в частности, итоги состоявшегося в Женеве 5-7 июля 1995 года Международного совещания по вопросам разминирования, на котором были объявлены значительные финансовые взносы для Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании и для создания Организацией Объединенных Наций резервного потенциала в области разминирования,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад от 6 сентября 1995 года о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в разминировании и о функционировании Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании 3/ и с интересом принимает к сведению содержащиеся в нем предложения;

2. приветствует, в частности, усилия Организации Объединенных Наций по содействию созданию национальных потенциалов в области разминирования в странах, где мины создают серьезную угрозу безопасности, здоровью и жизни местного населения, и настоятельно призывает все государства-члены, особенно те из них, которые располагают для этого возможностями, оказывать затронутым странам содействие в создании и развитии их национальных потенциалов в области разминирования;

---

2/ См. Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению, том 5: 1980 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.81.IX.4), добавление VII.

3/ A/50/408.

3. выражает свою признательность государствам-членам, организациям системы Организации Объединенных Наций и межправительственным и неправительственным организациям, которые приняли участие в Международном совещании по вопросам разминирования, за их решительное заявление о готовности к сотрудничеству в области оказания помощи в разминировании, и особенно государствам и региональным организациям за их финансовые взносы в Целевой фонд добровольных взносов, а также за выделение необходимых средств для создания резервного потенциала в области разминирования в рамках Организации Объединенных Наций;
4. призывает государства-члены, а также межправительственные организации и фонды продолжать вносить взносы в Целевой фонд добровольных взносов и продолжать предоставлять в распоряжение Организации Объединенных Наций необходимые средства для укрепления ее резервного потенциала в области разминирования;
5. предлагает всем заинтересованным многосторонним и национальным программам и органам включать, по согласованию с Организацией Объединенных Наций, мероприятия, связанные с разминированием, в свою деятельность по оказанию гуманитарной, социальной и экономической помощи;
6. вновь подчеркивает в этой связи важное значение координации Организацией Объединенных Наций деятельности, связанной с разминированием, в том числе деятельности региональных организаций, и в частности мероприятий, касающихся информации и подготовки персонала;
7. приветствует усилия Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата в области координации деятельности, связанной с разминированием, и в частности создание в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющих программ по разминированию, и предлагает Департаменту продолжать и активизировать эти усилия в рамках имеющихся ресурсов в целях повышения эффективности оказываемой Организацией Объединенных Наций помощи в разминировании;
8. призывает Генерального секретаря возложить на Департамент по гуманитарным вопросам, являющийся в рамках Организации Объединенных Наций координационным центром по согласованию действий в области разминирования и в смежных областях, функции по хранению информации, а также по поощрению и поддержке международных исследований в целях совершенствования методов разминирования;
9. настоятельно призывает государства-члены, региональные организации, правительственные и неправительственные организации и фонды продолжать оказывать Генеральному секретарю всемерную поддержку и содействие и, в частности, предоставлять ему информацию и данные, а также другие соответствующие ресурсы, которые могут оказаться полезными для усиления координационной роли Организации Объединенных Наций в областях повышения информированности о минах, подготовки кадров, минной разведки, обнаружения мин и разминирования, научных исследований по технологии обнаружения мин и разминирования, информации о медицинском оборудовании и материалах и их распространения;
10. призывает государства-члены, особенно те, которые располагают для этого возможностями, предоставлять, в соответствующих случаях, необходимую информацию и техническую и материальную помощь и обнаруживать, ликвидировать, уничтожать или иным образом обезвреживать минные поля, мины, мины-ловушки и другие устройства в соответствии с международным правом;
11. настоятельно призывает государства-члены, межправительственные организации и неправительственные организации и фонды, которые располагают для этого возможностями, предоставлять, в соответствующих случаях, техническую помощь странам, сталкивающимся с опасностью мин, а также поощрять научные исследования и разработки в области гуманитарных методов и техники разминирования, с тем чтобы операции по разминированию могли проводиться более эффективно, при меньших затратах и более безопасными средствами, и поощрять международное сотрудничество в этой связи;
12. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят первой сессии доклад о прогрессе, достигнутом по всем соответствующим вопросам, изложенным в его докладах, которые были представлены Ассамблее на ее сорок девятой <sup>4/</sup> и пятидесятой <sup>3/</sup> сессиях и касались помощи в разминировании и функционирования Целевого фонда добровольных взносов;

---

<sup>4/</sup> A/49/357 и Add.1 и 2.

13. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят первой сессии пункт, озаглавленный "Помощь в разминировании".

92-е пленарное заседание,  
14 декабря 1995 года